

Ta del - *participa!*

Text o foto Birgitta Kruckenberg

Som inflyttad nordbo ägnar man sina första år på kusten till att göra sig hemmastadd med allt det nya och hur det går till att handla (annorlunda) mat med *teclor*, tillämpa sin torftiga nybörjarspanska i affärer och restauranger, registrera sig på *ayuntamientot*, förstå sig på bussarnas linjedragning och ev. tidtabell, skaffa *torreviejabusskort* med foto hos *ayuntamientot*, medförande *padrón* från ett annat kontor, autogiro hos banken, betala skatt via sitt *ombud*, rösta i spansk vallokal m.m. Oförhappandes kan man möta en *procession* när man rundar ett gathörn, begäpar den en stund för att sedan fortsätta sina ärenden innan *siesta* bryter ut. Man lär sig bemästra diverse motigheter och kulturkrockar med gott humör i sitt självvalda solparadis.

Så småningom är man mogen att börja ta del av den omgivande kulturen, vilja förstå alltmer och sätta sig in i bakgrunder. Nu börjar det *roliga* och det kommer att vara länge, länge för här finns så mycket att studera och reflektera över.

Fiestas de Navidad

Ett år försökte jag följa det långa julfirandet, *fiestas de Navidad*. Precis som i Norden börjar trinda tomtedockor ses klättra på balkonger och väggar redan i mitten av november, då också kommunens mindre kranbilar rycker ut för att manna på plattformar högt

däruppe skall kunna montera de elektriska juldekorationerna, olika för olika gator. Givetvis ligger inte heller köpmännen långt efter med tomtar och paket bland varorna i skyltfönstren.

Svensk adventsgudstjänst

Så närmar vi oss advent som även här är den stora kyrkohögtiden, som sjungs in av körer och församlingar. Det hålls svensk adventsgudstjänst i La Inmaculada, där Coro Nórdico sjunger våra julpsalmer för att sedan fortsätta med julsånger ute på torget.

Granen från Småland

För nordbor är tändningen av torgets småländska julgran på första advent en viktig symbol för att vi kan fira jul här också. Då brukar också den årliga julkrubban vara avtäckt och invigd och samlar många besökare till torget. Själva julafton är här bara en station på vägen till den riktiga julen, som firas på vår trettondag.



Före och efter blomsteroffret....



Man har hjälp av ramar för det överdådiga slutresultatet

Jättehuvudena

Samtidigt med detta sker en procession till glädje för alla barn, med en tradition som bara Torrevieja har. Det är "jättehuvudena", *los cabezudos*, och *La Charamita* med tre sagofigurer, *Lyly*, *el Lobo (vargen)* och *el Ogro*, (trollet) som träder ut ur gamla ayuntamientots port, dvs de är så långa att de måste bäras ut vågrätt. Detta sker kl.12.30 och 17.45 varje dag 1 - 7 december.

Ballong- och godisstånden står tätt vid denna barnens högtid.

Grundlagsdagen

Den 6 december är det allmän helgdag, *Día de la Constitución*, som också firas på torget med tal och musikparad sedan den nya demokratiska grundlagens tillkomst 1978. Folket fortsätter firandet i hamnen, där en stor paella-tävling hålls och ett dagfyrvärkeri, *mascletá*, smälls av.

La Purísima - skyddshelgonet

Helgdagen två dagar senare den 8 december firas stadens främsta helgon *La Purísima* med blomsteroffer, vilket innebär att hela kyrkportalen och kyrkväggarna intill kläs in med blommor. Ett stycke av torget är avspärrat med band för därinnanför skall saluterars vid vissa klockslag.

Santa Barbara

Redan på morgonen går en procession med ett annat helgon, *Santa Barbara*, från Centro de Asturias genom staden till kyrkan Santa Ana i södra delen av Torrevieja. Hon bärs av fyra gruvarbetare i full mundering med hjälmar och pannlampor, åtföljda av asturianer i folkdräkter, spelande sina instrument. Förklaringen är att Torrevieja är vänort till Oviedo i Asturias och Santa Barbara är gruvarbetarnas skyddshelgon, som nu bärs in i kyrkan för att välsignas.



Folkdans till sång och säckpipor utanför kyrkan.



En förtrupp av säckpipa och trummor



En modell av katedralen i Oviedo står i parken vid gamla Renfe som minne av vänskapsbandet av år 2008.



följs av de fyra gruvarbetarna som bär den lilla jungfrun Santa Barbara



Fotot till höger:
Slutligen det långa tåget av stadens många asturianer i folkdräkter: toppluvor av filtad ull, långa yllekjolar vittnar om ett annat klimat än Torreviejas. Träskor av urholkad modell, som vi kan se på muséer hemmavid.

Magna procesión 8 december

Snart får ballongförsäljarna sällskap av ljusförsäljarnas stånd där de som åtföljer helgonet i aftonens stora procession kan förse sig med ljus.



Sent på kvällen efter mässans slut vid niotiden kommer La Inmaculadas egen procession att försiggå. Då förs *La Purísima* ut ur kyrkan i procession via de närmaste gatorna till strandpromenaden. Där vänds Jungfrun mot havet och ett fyrverkeri skjuts upp, varefter processionen återvänder till kyrkan via andra gator.

Allsång på torget kl. 18

Tiden därefter erbjuds många tillfällen att höra *villancicos*, julsånger, på åtskilliga platser. En speciell tradition har uppstått sedan 2003 med internationell allsång av främst engelska julsånger på Stora torget. Tusentals sångare samlas där och det blir en mäktig manifestation av gemenskap i vår mångnationsstad. Allsången föregår en mässa inom ramen för *novena*, som innebär nio mässor för var och en av olika stadsdelar eller grupper i staden och en av dessa är utlänningarnas.

Fiestas patronales och fiestas de Navidad

är sammanflätade i så mån att skyddspatronfesten för La Purísima sträcker sig från dess *pregón* 22 november ända fram till 17 december, då den sista *novena*-mässan sätter punkt och själva *fiesta de Navidad* fortsätter. Såväl blomsteroffer, julkrubba, processioner som allsång hör alltså till skyddshelgonfesten. Numera finns även Disneyfigurer med i en **barnparad**, som inrättats på första advent. Vagnar med sagofigurer växlar med dansgrupper utefter huvudgatan Ramón Gallud. Det är barnen i stadens många dansskolor som framträder - för Torrevieja är också dansens stad!

De tre kungarna 5 januari

På trettondagsafton anländer de tre vise männen, här kallade de tre kungarna, Gaspar, Melchor och Baltasar, per båt in i hamnen nära hamnpiren. Massor av folk har samlats längs hela processionsvägen från hamnen till Stora torget. Tiden är utsatt till kl.17 men först kl.18 kommer båten inglidande. Så kommer de tre kungarna gående från båten på väg till sina vagnar och de väntande dromedarerna. Många barn har rejäla plastpåsar i händerna för att vara beredda inför Den Stora Godisutdelningen. Arrangemanget hade detta år en historisk prägel med ett följe av egyptier, romerska soldater, magdansande harem damer m.fl. av de ca 400 ideellt medverkande. Paraden slutar hos Jesusbarnet framför Stora kyrkans port.



Den hett efterlängtade ankomsten av de tre kungarna med båten från Tabarça: Melchor och Gaspar nedan och till höger Baltasar med sina pager.



T.v. en romersk soldat i praktfull hjälmuske. Ovan egyptier.



Vid den nya kyrkan vid Plaza Oriente inväntar den heliga familjen kungarnas besök vid krubban.